

ML.

- 1 -

L. 7657/1.

23.10.1961

T.
O.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 23 octobre 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif aux transports en commun des élèves des établissements d'enseignement", a donné le 30 octobre 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e oktober 1961 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het gemeenschappelijk vervoer van de leerlingen van de onderwijsinrichtingen", heeft de 30e oktober 1961 het volgend advies gegeven :

Le projet de loi a pour objet d'étendre les dispositions de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant revision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, au transport en commun d'élèves, qu'il soit rémunéré ou non et quel que soit l'organisateur ou l'exploitant du transport.

Il remplace le régime auquel sont soumis, en vertu de l'article 11 dudit arrêté-loi, les services spéciaux d'autobus organisés à l'usage des écoliers.

Le projet devrait, dès lors, abroger les dispositions légales qui fixent actuellement le régime spécial des services de transport à l'usage des écoliers.

Le projet n'appelle au surplus que des observations de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire. Elles résultent du texte ci-après proposé :

Article 1er.-

Le transport en commun des élèves des établissements d'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, donnant lieu ou non à rémunération directe ou indirecte, et effectué par véhicule automobile ou par tout autre véhicule à traction mécanique indépendante, comportant plus de six places non comprise celle du conducteur, est soumis au régime prévu pour les services spéciaux d'autobus par l'arrêté-loi

.../...

du 30 décembre 1946 portant revision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles.

Article 2.-

Les décisions du Ministre qui a les communications dans ses attributions, sont prises sur avis motivé d'une commission dont la composition et les modalités de fonctionnement sont réglées par le Roi.

Si le Ministre ne peut se rallier à l'avis de la commission, il motive sa décision.

Article 3.-

Les autorisations sont accordées pour une durée de cinq ans.

Article 4.-

A l'article 11 de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant revision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, les mots : "Des écoliers de certains établissements d'instruction;" sont supprimés.

Article 5.- ... (article 3 du projet) ...

Het ontwerp van wet strekt ertoe, de voorzieningen van de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen, uit te breiden tot het al dan niet bezoldigd gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, ongeacht de inrichter of exploitant van het vervoer.

Het vervangt de regeling waaraan de bijzondere autobusdiensten ten behoeve van scholieren krachtens artikel 11 van genoemde besluitwet onderworpen zijn.

Het ontwerp zou dus wetsbepalingen moeten opheffen die thans de speciale regeling van de vervoerdiensten ten behoeve van scholieren vaststellen.

Voorts zijn alleen over de vorm van het ontwerp opmerkingen te maken. Deze behoeven geen commentaar en blijken uit de hierna voorgestelde tekst.

Artikel 1.-

Het gemeenschappelijk vervoer van leerlingen van de inrichtingen voor bewaarschool-, lager-, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs, al dan niet tegen rechtstreekse of onrechtstreekse vergoeding, en verricht door middel van een motorvoertuig of van enig ander door afzonderlijke mechanische

.../...

kracht voortbewogen voertuig, met meer dan zes plaatsen, zonder die van de bestuurder, wordt onderworpen aan de regeling die voor de bijzondere autobusdiensten bepaald is bij de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen.

Artikel 2.-

De beslissingen van de Minister tot wiens bevoegdheid het verkeerswezen behoort, worden genomen op het met redenen omkleed advies van een commissie waarvan de Koning de samenstelling en de werkwijze bepaalt.

Kan de Minister zich niet met het advies van de commissie verenigen, dan motiveert hij zijn beslissing.

Artikel 3.-

De machtigingen worden verleend voor vijf jaar.

.../...

Artikel 4.-

In artikel 11 van de besluitwet van 30 december 1946 houdende herziening en coördinatie van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen worden de woorden : "de leerlingen van sommige onderwijsinrichtingen" geschrapt.

Artikel 5. ... (artikel 3 van het ontwerp) ...

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS,
de Heren :

L. MOUREAU,
G. HOLOYE,

P. DE VISSCHER,

J. ROLAND,

C. ROUSSEAU,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAU.

De kamer was samengesteld uit

premier président,
eerste-voorzitter,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.